

**3299A-A13100** (Rx Tango D)  
**3299E-A13100** (Rx Element/Time D)

- CZ** Stmivač s přijímačem
- SK** Stmievač s prijímačom
- GB** Dimmer with Receiver
- RU** Регулятор с приемником

**ABB s.r.o.**  
**Elektro-Praga**  
Resslova 3

466 02 Jablonec n. N. Tel.: +420 483 364 111  
Czech Republic Fax: +420 483 312 059  
http://www.abb-epj.cz E-mail: epj.jablonec@cz.abb.com

**Stmivač s přijímačem pro bezdrátový systém ovládní**

Návod k instalaci a používání

**TECHNICKÉ ÚDAJE**

Napájecí napětí:	230 V AC (±10 %), 50 Hz
Spínaný výkon:	40-450 W pro vakuové žárovky 230 V (*) 40-250 W pro halogenové žárovky 230 V
Spínací prvek:	triak
Jištění (**):	F2,5/1500A 250V
Průřez vodičů:	max. 2,5 mm <sup>2</sup> (šroubové svorky)
Stupeň krytí:	IP 20 (dle ČSN EN 60529)
Provozní teplota:	-10 °C až +55 °C
Provozní kmitočet:	433,92 MHz
Počet kódů:	2 <sup>24</sup>
Dosah:	cca 10 m

(\*) ... Při teplotě okolí nad 35 °C klesá max. výkon o 9 W / °C.  
(\*\*) ... V pojistkovém pouzdrů přístroje je vložena jedna náhradní pojistka.

Zařízení lze provozovat na základě VO-R/10/08.2005-24 a za podmínek v něm uvedených.

Na zařízení není dovoleno provádět dodatečné technické úpravy!

ENIKA spol. s r. o. tímto prohlašuje, že tyto přístroje 3299A-A13100 a 3299E-A13100 jsou ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.

**POPIS FUNKCE**

Přístroje 3299..-A13100 slouží k místnímu a dálkovému bezdrátovému ovládní jasu žárovkových svítidel. K dálkovému řízení lze použít až tři vysílače (ruční nebo nástěnné v designech Tango®, Element®, Time®). Vysílače komunikují s přijímačem prostřednictvím kódovaného rádiového signálu. Podle způsobu naprogramování lze přístroj použít ve funkci stmivače, nebo ve funkci časovače s výstrahou před vypnutím.

**INSTALACE**

Připojení přístroje k elektrické síti smí provádět pouze osoba s odpovídající elektrotechnickou kvalifikací.

Před zahájením instalace vypněte síťové napájecí napětí!

**Upozornění:**

Přístroj nesmí být použit pro regulaci jasu zářivkových svítidel!

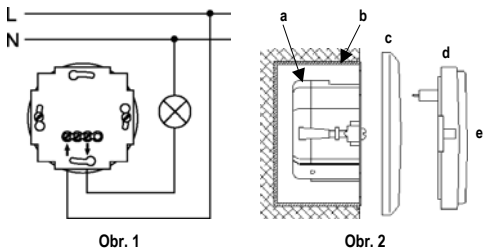
Přístroj nelze použít pro regulaci jasu malonapěťových halogenových žárovek připojených přes vinutí nebo elektronický transformátor.

**Připojení a montáž**

Přístroj je určen pro montáž do typizované zapuštěné elektroinstalační krabice (min. hloubka 40 mm). Po vyjmutí přístroje z obalu od sebe oddělte ovládací jednotku (obr. 2-d) a silovou část (a). Připojte vodiče (obr. 1). Silovou část (obr. 2-a) upevněte do instalační krabice (b) tak, aby připojovací svorky směřovaly dolů. Na silovou část přiložte rámeček (c) – není součástí dodávky. Ovládací jednotku (d) zasuňte opatrně konektorem do silové části. Po přivedení napájecího napětí lze jasu připojeného svítidla řídit stisky hmatniku přijímače (e) – viz dále.

**Demontáž**

Ovládací jednotku (obr. 2-d) sejměte vsunutím vhodného nástroje mezi její bok a rámeček (c), příp. tahem za rámeček.



**OVĽADÁNÍ**

Přístroj lze ovládat buď stiskem jeho hmatniku (obr. 2-e) nebo dálkově, pomocí naprogramovaných vysílačů kódu (max. 3 ks).

**1. Přístroj ve funkci stmivače**

Místní ovládní: Krátkým stiskem horní [dolní] části hmatniku přístroje dojde k plnému rozsvícení [zhasnutí] svítidla; dlouhý stisk slouží k postupnému zvyšování [snížování] jasu svítidla na požadovanou úroveň.

Dálkové ovládní: Pomocí vysílače lze přístroj ovládat buď v dvojitlačítkovém, nebo v jednotlačítkovém módu (viz kap. „Programování“).

Dvojitlačítkový mód je analogický místnímu ovládní hmatníkem přijímače. V jednotlačítkovém módu se svítidlo ovládá jediným tlačítkem vysílače: krátkými stisky se střídavě zapíná (viz pozn.) a vypíná; dlouhými stisky se jas svítidla střídavě zvyšuje a snižuje.

**Pozn.:** Pro každý naprogramovaný vysílač lze kdykoliv nastavit jinou úroveň jasu při zapnutí místo předdefinované maximální (viz kap. „Programování“). Tato funkce je možná v obou výše popsaných módech. Na maximální jas lze potom kdykoliv přejít dlouhým stiskem tlačítka vysílače.

**2. Přístroj ve funkci časovače**

Místní ovládní: Po stisku horní části hmatniku dojde k plnému rozsvícení připojeného svítidla na dobu tři minut s tím, že 15 s před úplným zhasnutím jas poklesne přibližně na polovinu. Je-li ještě před zhasnutím stisknuta horní část hmatniku, nastaví se pozdější vypnutí opět na tři minuty. Stiskem dolní části hmatniku lze svítidlo kdykoliv vypnout.

Dálkové ovládní: Pomocí vysílače lze přístroj ovládat buď v dvojitlačítkovém, nebo v jednotlačítkovém módu (viz kap. „Programování“).

Dvojitlačítkový mód je analogický místnímu ovládní hmatníkem přijímače. V jednotlačítkovém módu lze svítidlo pouze opakovaně zapínat (poznádní vypnutí se přitom vždy znovu nastaví na 3 min); ruční vypnutí není možné.

**Pozn.:** Zapnutí [vypnutí] ve funkci stmivače i časovače není okamžité, ale jas roste [klesá] plynule.

**PROGRAMOVÁNÍ**

**Nastavení funkce stmivače**

- Přijímač uveďte do programovacího režimu: stiskněte minimálně 10x za sebou dolní část hmatniku přijímače. Výstup se zapne.
- Pro nastavení dvojitlačítkového módu dálkového ovládní stiskněte dvakrát současně horní a dolní tlačítka zvoleného vysílače. Pro jednotlačítkový mód stiskněte dvakrát jedno požadované tlačítko vysílače. Uložení kódu do paměti přijímače je indikováno bliknutím svítidla. Není-li po přechodu do programovacího režimu do 30 s přijat platný kód od vysílače, programovací režim se automaticky zruší.
- Pro naprogramování dalšího vysílače postup opakujte.

**Nastavení funkce časovače**

- Přijímač uveďte do programovacího režimu: stiskněte minimálně 10x za sebou horní část hmatniku přijímače. Výstup se vypne.
- Pro nastavení dvojitlačítkového módu dálkového ovládní stiskněte dvakrát současně horní a dolní tlačítka zvoleného vysílače. Pro jednotlačítkový mód stiskněte dvakrát jedno požadované tlačítko vysílače. Uložení kódu do paměti přijímače není indikováno. Není-li po přechodu do programovacího režimu do 30 s přijat platný kód od vysílače, programovací režim se automaticky zruší.
- Pro naprogramování dalšího vysílače postup opakujte.

**Poznámky**

Do paměti přijímače lze uložit maximálně tři kódy (nezávisle na naprogramované funkci). Naprogramováním dalšího (čtvrtého) kódu se první uložený kód vymaže.

Vysílačům nemusí být přiřazeny stejné funkce – např. dva vysílače mohou vyvolat stmívání a třetí časování. Funkce hmatniku přijímače je však vždy určena funkcí naposledy naprogramovaného kódu.

Jednotlačítkový mód bude naprogramován nejenom při stisku jednoho tlačítka libovolného vysílače, ale rovněž při současném stisku obou horních nebo obou dolních tlačítek čtyřtlačítkového vysílače (současné stisknutí tlačítka jsou si potom z hlediska funkce rovnoocenná). Současným stiskem všech tlačítek čtyřtlačítkového vysílače se nastaví dvojitlačítkový mód.

Změna funkce vysílače: Pokud je vysílač naprogramován ve funkci časovače, je třeba nahrát tento vysílač 3x po sobě ve funkci stmivače. Pokud je vysílač naprogramován ve funkci stmivače, je třeba nahrát tento vysílač 3x po sobě ve funkci časovače.

Definice uživatelské úrovně jasu při zapnutí (platí pouze pro funkci stmivače): Nastavte požadovanou úroveň a stiskněte najednou horní a dolní tlačítka (tlačítka) vysílače, přičemž alespoň jedno z nich musí být již naprogramováno. Uložení hodnoty je indikováno krátkým bliknutím. (U čtyřtlačítkového vysílače může být na levé a na pravé polovině nastavena rozdílná předdefinovaná úroveň.) Tento postup příp. opakujte pro další naprogramované vysílače.

**KOMPATIBILITA**

Přijímače 3299..-A13100 jsou určeny pro komunikaci s vysílači systému bezdrátového ovládní BOSYS. Jedná se o vysílače ruční (např. 3299-13900) nebo nástěnné v designech Tango®, Element®, Time® (např. 3299A-11900).



**Stmievač s prijímačom pre bezdrôtový systém ovládania**

Návod na inštaláciu a používanie

**TECHNICKÉ ÚDAJE**

Napájecie napätie:	230 V AC (±10 %), 50 Hz
Spínaný výkon:	40-450 W pre vakuové žiarovky 230 V (*) 40-250 W pre halogenové žiarovky 230 V
Spínací prvok:	triak
Istenie (**):	F2,5/1500A 250V
Príerez vodičov:	max. 2,5 mm <sup>2</sup> (skrútkové svorky)
Stupeň krytia:	IP 20
Prevádzková teplota:	-10 °C až +55 °C
Prevádzkový kmitočtet:	433,92 MHz (počet kódov 2 <sup>24</sup> )
Dosah:	cca 10 m

(\*) ... Pri teplote okolia nad 35 °C klesá max. výkon o 9 W / °C.  
(\*\*) ... V poistkovom puzdre prístroja je vložená jedna náhradná poistka.

Na zariadení nie sú povolené žiadne dodatočné zásahy a technické úpravy!

ENIKA spol. s r. o. týmto prehlasuje, že tieto prístroje 3299A-A13100 a 3299E-A13100 sú v zhode so základnými požiadavkami a ďalšími príslušnými ustanoveniami smernice 1999/5/ES.

**POPIS FUNKCIE**

Přístroje 3299..-A13100 slúžia k miestnemu i diaľkovému bezdrôtovému ovládní žiarovkových svítidiel. K diaľkovému riadeniu možno použiť až tri vysílače (ručné alebo nástěnné v dizajnoch Tango®, Element®, Time®). Vysílače komunikujú s prijímačom prostredníctvom kódovaného rádiového signálu. Podľa spôsobu naprogramovania možno prístroj použiť vo funkcii stmievača, alebo vo funkcii časovača s výstrahou pred vypnutím.

**INSTALÁCIA**

Připojenie prístroja k elektrickej sieti môže vykonávať iba pracovník s odpovedajúcou elektrotechnickou kvalifikáciou.

Pred začiatkom inštalácie vypnite sieťové napájecie napätie!

**Upozornenie:**

Přístroj nesmie byť použitý pre reguláciu jasu žiarivkových svítidiel!

Přístroj nie je možné použiť pre reguláciu jasu malonapěťových halogenových žiaroviek připojených cez vinutí alebo elektronický transformátor.

**Připojenie a montáž**

Přístroj je určený k montáži do typizovanej elektroinstalačnej krabice s hĺbkou min. 40 mm.

Přístroj vyberte z obalu a oddelte od seba ovládaciu jednotku (obr. 2-d) a silovú časť (a). Připojte vodiče (obr. 1). Silovú časť (obr. 2-a) upevnite do instalačnej krabice (b) tak, aby připojovacie svorky smerovali dole. Na silovú časť priložte rámeček (c) – nie je súčasťou dodávky. Ovládaciu jednotku (d) zasuňte opatrně konektorom do silovej časti. Po přivedení napájecieho napätia možno jas připojeného svítidla riadiť hmatníkom prijímača (e).

**Demontáž**

Ovládaciu časť (obr. 2-d) snímte opatrným vsunutím vhodného nástroja medzi jej bok a rámeček (c), príp. ťahom za rámeček.

**OVĽADANIE**

Přístroj možno ovládat buď stlačením hmatniku (obr. 2-e), alebo diaľkovo, pomocou naprogramovaných vysílačov kódu (max. 3 ks).

**1. Přístroj vo funkcii stmievača**

Miestne ovládní: Krátkym stlačením hornej [dolnej] časti hmatnika sa žiarovky rozsvietia naplno [sa vypnú]; dlhé stlačenie slúži k postupnému zvyšovaniu [znižovaniu] jasu na požadovanú úroveň.

Diaľkové ovládní: Pomocou vysílača možno prístroj ovládat buď v dvojitlačídkovom, alebo v jednotlačídkovom móde (vid kap. „Programovanie“).

Dvojitlačídkový mód je analogický miestnemu ovládní. V jednotlačídkovom móde sa svietidlo ovláda jediným tlačídkom vysílača: krátkymi stlačeniami sa striedavo zapína (viď pozn.) a vypína; dlhými stlačeniami sa jas striedavo zvyšuje a znižuje.

**Pozn.:** Pre každý naprogramovaný vysílač možno kdykoľvek nastaviť inú úroveň jasu pri zapnutí namiesto preddefinovanej maximálnej (vid kap. „Programovanie“). Táto funkcia je možná v oboch vyššie popísaných módoch. Na maximálny jas sa prejde kdykoľvek dlhým stlačením tlačidla vysílača.

**2. Přístroj vo funkcii časovača**

Miestne ovládní: Po stlačení hornej časti hmatnika dojde k plnému rozsvieteniu na dobu troch minút s tým, že 15 s pred zhasnutím dojde k zníženiu jasu približne na polovicu. Ak je ešte pred zhasnutím stlačená horná časť hmatnika, nastaví sa oneskorenie vypnutia opäť na tri minúty. Stlačením dolnej časti hmatnika možno svietidlo kdykoľvek vypnúť.

Diaľkové ovládní: Pomocou vysílača možno prístroj ovládat buď v dvojitlačídkovom, alebo v jednotlačídkovom móde (vid kap. „Programovanie“).

Dvojitlačídkový mód je analogický miestnemu ovládní. V jednotlačídkovom móde možno svietidlo iba opakovane zapínať (oneskorenie vypnutia sa vždy nastaví na 3 min); ručné vypnutie nie je možné.

**Pozn.:** Zapnutie [vypnutie] vo funkcii stmievača aj časovača nie je okamžité, ale jas rastie [klesá] postupne.

**PROGRAMOVANIE**

**Nastavenie funkcie stmievača**

- Přijímač uveďte do programovacího režimu: stlače minimálne 10x za sebou dolnú časť hmatnika prijímača. Výstup sa zapne.
- Pre nastavenie dvojitlačídkového módu stlače dvakrát súčasne horné a dolné tlačidlo zvoleného vysílača. Pre jednotlačídkový mód stlače dvakrát jedno požadované tlačidlo vysílača. Uloženie kódu do paměti přijímače je indikováno bliknutím svietidla. Pokiaľ nie je po prechode do programovacího režimu do 30 s prijatý platný kód, programovací režim sa automaticky zruší.
- Pre naprogramovanie ďalšieho vysílača postup opakujte.

**Nastavenie funkcie časovača**

- Přijímač uveďte do programovacího režimu: stlače minimálne 10x za sebou hornú časť hmatnika prijímača. Výstup sa vypne.
- Pre nastavenie dvojitlačídkového módu stlače dvakrát súčasne horné a dolné tlačidlo zvoleného vysílača. Pre jednotlačídkový mód stlače dvakrát jedno požadované tlačidlo vysílača. Uloženie kódu do paměti přijímače nie je indikované. Pokiaľ nie je po prechode do programovacího režimu do 30 s prijatý platný kód, programovací režim sa automaticky zruší.
- Pre naprogramovanie ďalšieho vysílača postup opakujte.

**Poznámky**

Do paměti prijímača možno uložiť maximálne tri kódy (nezávisle na naprogramovanej funkcii). Naprogramovaním ďalšieho kódu sa prvý uložený kód vymaže.

Vysílačom nemusí byť priradené rovnaké funkcie – napr. dva vysílače môžu vyvolávať stmievanie a tretie časovanie. Funkcia hmatniku prijímača je pritom vždy určená funkciou posledného naprogramovaného kódu.

Jednotlačídkový mód bude naprogramovaný nielen pri stlačení jedného tlačidla ľubovľného vysílača, ale rovnako pri súčasnom stlačení oboch horných alebo oboch dolných tlačidiel štvortlačídkového vysílača (súčasne stlačené tlačidlá sú si potom z hľadiska funkcie rovnoocenné). Súčasným stlačením všetkých tlačidiel štvortlačídkového vysílača sa nastaví dvojitlačídkový mód.

Zmena funkcie vysílača: Ak je vysílač naprogramovaný vo funkcii časovača, je nutné nahrát tento vysílač 3x za sebou vo funkcii stmievača. Ak je vysílač vo funkcii stmievača, je nutné nahrát tento vysílač 3x za sebou vo funkcii časovača.

Definícia uživatelskej úrovně jasu pri zapnutí (platí iba pre funkcii stmievača): Nastavte požadovanú úroveň a stlače súčasne horné a dolné tlačidlo (tlačidlá) vysílača – aspoň jedno musí byť už naprogramované. Uloženie hodnoty je indikované krátkym bliknutím. Možno opakovat' pre ďalšie vysílače. (U štvortlačídkového vysílača môže byť nastavená iná úroveň na pravej a na ľavej polovici hmatnika.)

**KOMPATIBILITA**

Přijímače 3299..-A13100 sú určené pre komunikáciu s vysílačmi systému bezdrôtového ovládní BOSYS. Jedná sa o vysílače ručné (napr. 3299-13900) alebo nástěnné v dizajnoch Tango®, Element®, Time® (napr. 3299A-11900).



**3299A-A13100** (Rx Tango D)  
**3299E-A13100** (Rx Element/Time D)

- CZ** Stmívač s přijímačem
- SK** Stmieváč s prijímačom
- GB** Dimmer with Receiver
- RU** Регулятор с приемником

ABB s.r.o.  
Electro-Praga  
Resslova 3

466 02 Jablonec n. N. Tel.: +420 483 364 111  
Czech Republic Fax: +420 483 312 059  
http://www.abb-epj.cz E-mail: epj.jablonec@cz.abb.com

**Dimmer with Receiver for Wireless Control System**

Instructions for installation and use

**TECHNICAL DATA**

Nominal voltage:	230 V AC ( $\pm 10\%$ ), 50 Hz
Nominal output:	40-450 W for 230 V incandescent lamps (*) 40-250 W for 230 V halogen lamps
Switching element:	triac
Fuse (**):	F2,5/1500A 250V
Conductor cross section:	max. 2,5 mm <sup>2</sup> (screw-type terminals)
Protection level:	IP 20
Operating temperature:	-10 °C to +55 °C
Operating frequency:	433,92 MHz
Number of codes:	2 <sup>24</sup>
Range:	approx. 10 m

(\*) .... The max. load must be reduced by 9 W / °C, if the ambient temperature exceeds 35 °C.

(\*\*) ... There is one spare cut-out fuse in the fuse case inside the device.

It is forbidden to do any technical modifications on the device!

Hereby, ENIKA spol. s r. o., declares that these devices 3299A-A13100 and 3299E-A13100 are in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/ES.

**DISCREET**

Receivers 3299-A13100 are intended to control brightness of luminaries (both local manual control and wireless remote control). Up to three transmitters (portable version or SM version in the Tango®, Element® or Time® product ranges) can be used for remote control. Transmitters communicate with receivers via the coded radio signal. The device can be used as a dimmer or as a timer with switch-off warning, based on programming.

**INSTALLATION**

Installation may only be carried out by qualified electricians.  
Disconnect supply voltage before you start installing the device!

**Warning:**

The device must not be used to control brightness of fluorescent lamps!  
The device cannot be used to regulate brightness of low-voltage halogen lamps connected via coiled or electronic transformer.

**Wiring and mounting**

The device is to be installed into a conventional flush-mounting wall box (min. depth of 40 mm) using fastening screws (the holes are 60 mm apart) or using claws.

Take the device out of the box and separate the control unit (Fig. 2-d) from the power unit (a). Attach wires (Fig. 1). Fasten the power unit (Fig. 2-a) in FM wall box (b) so that the terminals point downwards. Fit the frame (c), which is not a part of delivery, to the power unit and attach the control unit (d) by inserting its plug carefully. After supply voltage has been applied, brightness of the luminary can be controlled by pressing receiver's control element (e) – see below.

**Dismounting**

To remove the control unit (Fig. 2-d) slide a suitable tool in the notches provided on its left and right sides, or pull the frame (c) together with the control unit.

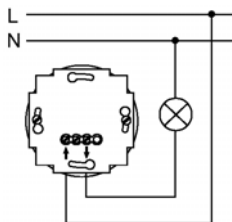


Fig. 1, Pис. № 1

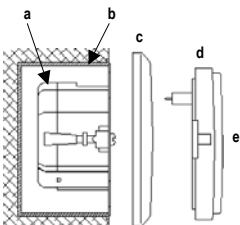


Fig. 2, Pис. № 2

**OPERATION**

The device can be controlled either directly by pressing its control element (Fig. 2-e) or remotely, by means of code transmitters (3 pcs. max.).

**1. Dimmer mode**

**Local control:** Press the upper [lower] part of the control element shortly to switch on [switch off] the luminary; a longer press results in brightness increasing [decreasing] to desired level.

**Remote control:** Using a transmitter, the device can be operated either in two-push-button mode, or in one-push-button mode (see "Programming").

The two-push-button mode corresponds to the local control. In one-push-button mode, the luminary is controlled by only one part of the receiver's control element: a short press will switch the luminary on / off (see Note); a longer press results in brightness increasing / decreasing.

**Note:** A different switch-on brightness level can be set anytime for each programmed transmitter, instead of the default maximum level (see chapter "Programming"). This function can be used in both two/one-push-button modes. Press the control element longer to reach the maximum brightness level.

**2. Timer mode**

**Local control:** If the upper part of the control element is pressed, the luminary is switched on for three minutes (the brightness decreases approx. by one half 15 seconds before elapsing this time period). Each press within these 3 minutes resets the switch-off delay to 3 minutes again. Press the lower part of the control element to switch off the luminary instantly.

**Remote control:** Using a transmitter, the device can be operated either in two-push-button mode, or in one-push-button mode (see "Programming"). The two-push-button mode corresponds to the local control. In one-push-button mode, the luminary can only be switched on repeatedly (the switch-off delay resets to 3 minutes each time); the luminary cannot be switched off manually.

**Note:** In dimmer or timer mode, switching on [off] is not instant – the brightness increases [decreases] continuously.

**PROGRAMMING**

The code of each transmitter to be used must be stored into receiver's memory. Programming procedure differs in case of dimmer [timer] mode:

- Activate the programming mode: To select the dimmer [timer] mode, press the lower [upper] part of the receiver's control element 10 times (at least). The output will switch on [off].
  - Press twice both transmitter's upper and lower buttons simultaneously to set the two-push-button mode. Press twice one desired transmitter's button to set the one-push-button mode.
- Storing the code into receiver's memory is indicated by means of going off the luminary for a very short time [is not indicated]. If the programming mode has been active for more than 30 sec. and no valid transmitting code has been received, the programming mode is cancelled automatically.
- Repeat the procedure for a next transmitter.

**Notes**

No more than three codes can be stored into receiver's memory (no matter which function is set). A next (fourth) code replaces the first (oldest) code in the memory.

Different functions can be assigned to particular transmitters – e.g. two transmitters may work as dimmer, one as timer. However, function of the receiver's control element is always determined by the function of the latest code having been programmed.

The one-push-button mode is set not only by pressing one button of any transmitter, but also by coincidental pressing two upper (or two lower) buttons in case of 4-button transmitters (these buttons are equivalent in function, then). With 4-button transmitters, two-push-button mode is set by pressing all the four buttons.

Change of transmitter's operating mode: If the transmitter has been programmed for the timer mode, you must store this transmitter in the dimmer mode 3 times in a row. If the transmitter has been programmed for the dimmer mode, you must store this transmitter in the timer mode 3 times in a row.

To set user defined switch-on brightness level (for dimmer function only):

Set the desired level and press the upper and lower buttons of the transmitter – at least one of them must have been programmed. The luminary goes off for a very short time to indicate accepting the new level. (With 4-button transmitters, different levels can be assigned to the left and right halves). Repeat the procedure for a next transmitter.

**COMPATIBILITY**

Receivers 3299-A13100 are designated for communication with transmitters of the BOSys remote control system. A variety of transmitters can be used: hand transmitters (e.g. 3299-13900 or surface mounted transmitters in product ranges Tango®, Element®, Time® (e.g. 3299A-11900).



**Регулятор с приемником для беспроводной системы управления**

Инструкция по установке и использованию

**ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ**

Питающее напряжение:	230 V AC ( $\pm 10\%$ ), 50 Гц
Мощность отключения:	40-450 Вт для вакуумных ламп 230 В (*) 40-250 Вт для галогенных ламп 230 В
Элемент отключения:	триак
Защита (**):	F 2,5/1500 A 250 В
Сечение провода:	макс. 2,5 мм <sup>2</sup> (винтовые клеммы)
Стенка защиты:	IP 20 (EN 60529)
Рабочая температура:	-10 °C до +55 °C
Рабочая частота:	433,92 МГц
Количество кодов:	2 <sup>24</sup>
Дальность действия:	приблизительно 10 м

(\*) .... При температуре окружающей среды выше, чем 35 °C максимальная мощность снижается на 9 Вт / °C.

(\*\*) ... В предохранительном чехле находится один запасной предохранитель.

**ОПИСАНИЕ ФУНКЦИИ**

Приемники 3299-A13100 предназначены для ручного и для дистанционного беспроводного управления яркостью светильников. Для дистанционного управления можно использовать до трех передатчиков (переносные пульты, или настенные в дизайне Tango®, Element®, Time®). Передатчики коммутируются с приемником посредством кодированного радиосигнала. В соответствии с методом программирования существуют два режима работы приемника: режим регулятора света и режим таймера с задержкой выключения.

**УСТАНОВКА**

Подключение устройства к электрической сети имеет право осуществлять только лицо с соответствующей электротехнической квалификацией. Перед началом установки отключите сетевое питающее напряжение!

**Предупреждение:**

Запрещено устройство использовать для регулировки яркости люминесцентных светильников!

Запрещено устройство использовать для регулировки яркости низковольтных галогенных лампочек, подключенных через обмоточный или электронный трансформатор.

**Подключение и монтаж**

Устройство предназначено для монтажа в типовую установочную коробку (мин. глубина 40 мм).

Выньте устройство из коробки и отделите клавишу с приемником (Pис. № 2-d) от силовой части (a). Подключите проводку (Pис. № 1). Силовую часть (Pис. № 2-a) установите в установочную коробку (b) так, чтобы соединительные клеммы были направлены вниз. На силовую часть установите рамку (c) – не является составной частью поставки. Клавишу с приемником (d) осторожно установите разъемом в силовую часть. После подключения питающего напряжения яркостью подключенного светильника можно управлять нажатием на клавишу приемника (e) – смотри по тексту дальше.

**Демонтаж**

Клавиша с приемником (Pис. № 2-d) снимается инструментом, между боковой частью клавиши и рамкой (c), или же нужно потянуть за рамку.

**УПРАВЛЕНИЕ**

Устройство управляется либо нажатием на клавишу (Pис. № 2-e), либо дистанционно управлением с помощью запрограммированных передатчиков (макс. 3 штуки).

**1. Режим регулятора света**

**Ручное управление:** Коротким нажатием на верхнюю [нижнюю] части клавиши включается подключенный светильник на полную яркость [светильник гаснет]; длинным нажатием на клавишу постепенно увеличивается [уменьшается] яркости светильника до требуемого уровня.

**Дистанционное управление:** Посредством передатчика, устройство может работать как в двухканальном режиме, либо в одноканальном (см. главу «Программирование»).

Двухканальный режим соответствует ручному управлению клавишей приемника.

В одноканальном режиме яркостью светильника управляет одна кнопка передатчика: коротким нажатием попеременно включается (смотри примечание) и выключается; длинным нажатием яркость светильника постепенно увеличивается или уменьшается.

**Примечание:** Для каждого запрограммированного передатчика можно в любой момент установить другой уровень яркости вместо заранее определенной максимальной яркости (смотри главу «Программирование»). Эту функцию можно использовать в обоих вышеуказанных режимах. Максимальная яркость в любой момент достигается с помощью длительного нажатия кнопки передатчика.

**2. Режим таймера**

**Ручное управление:** При нажатии на верхнюю часть клавиши приемника произойдет включение светильника на полную яркость длительностью три минуты, и одновременно за 15 секунд до момента, когда светильник полностью должен погаснуть, яркость снижается приблизительно до половины. Если еще до момента, когда светильник погаснет, нажать верхнюю часть клавиши приемника, то запаздывание выключения установится снова на три минуты. Нажатием на нижнюю часть клавиши можно в любое время светильник выключить.

**Дистанционное управление:** С помощью передатчиков можно управлять светильником в двухканальном режиме, либо в одноканальном (см. главу «Программирование»).

Двухканальный режим соответствует ручному управлению клавишей приемника.

С помощью одноканального передатчика светильник включается (время задержки выключения снова устанавливается на три минуты); ручное выключение невозможно.

**Примечание:** Включение [выключение] в режиме регулятора света и таймера не является мгновенным, а яркость увеличивается [уменьшается] плавно.

**ПРОГРАММИРОВАНИЕ**

Код каждого выбранного передатчика необходимо записать в память приемника. Программирование отличается в случае регулятора света [таймера]:

- Приемник ввести в режим программирования: Если приемник должен работать как регулятор света [таймер], то 10 раз нажать нижнюю [верхнюю] часть клавиши приемника. Выход включается [выключается].
  - Для установки двухканального режима дистанционного управления нажать два раза одновременно верхнюю и нижнюю кнопки выбранного передатчика. Для одноканального управления нажать два раза одну из требуемых кнопок передатчика.
- Запись кода в память приемника инициирована так, что светильник мигает [не индицируется]. Если после перехода в режим программирования в течение 30 секунд не принят действующий код от передатчика, то режим программирования автоматически отменяется.
- Повторите предыдущую процедуру для следующего передатчика.

**Примечания:**

В память приемника можно записать максимально три кода (независимо от запрограммированной функции). Программированием дальнейшего (четвертого) кода стирается первый записанный код.

Различные функции могут быть установлены на соответствующих передатчиках – например, один передатчик может работать как регулятор света, а другой как таймер. Но функция приемника всегда определяется функцией в последний раз программируемого кода.

Одноканальный режим устанавливается не только нажатием одной из кнопок любого передатчика, но одновременно также при одновременном нажатии обеих верхних либо обеих нижних кнопок четырехканального передатчика (одновременно нажатые кнопки с точки зрения функции равноценные). Одновременным нажатием всех кнопок четырехканального передатчика установится двухканальный режим приемника.

Изменение функции передатчика: Если передатчик запрограммирован в функции таймера, то нужно записать этот передатчик 3 раза в функции регулятора света. Если передатчик запрограммирован в функции регулятора света, то нужно записать этот передатчик 3 раза в функции таймера.

Определение пользовательского уровня яркости при включении (распространяется только на функцию регулятора света): Установить требуемый уровень и нажать одновременно верхнюю и нижнюю часть клавиши. Как минимум одна из кнопок должна быть запрограммирована. Индикатор мигает слабее, указывая на установку нового уровня яркости. (У четырехканального передатчика можно на левой и правой половине заранее установить разный уровень). Повторите предыдущую процедуру для следующего передатчика.

**СОВМЕСТИМОСТЬ**

Приемники 3299-A13100 коммутируются с передатчиками системы беспроводного управления «BOSys». Это передатчики ручные (например, 3299-13900) или настенные в дизайне Tango®, Element®, Time® (например, 3299A-11900).

